



# GRADO EN MAGISTERIO EN EDUCACIÓN PRIMARIA

CURSO 2021/2022

Facultad de Educación. Universidad de Cantabria

**Adquisición de elementos**

**culturales de países**

**angloparlantes en el aula de**

**segunda lengua.**

Acquisition of cultural elements

of English-speaking countries

in the L2 class.

Autor: Héctor García Navarro

Director/a: Alfredo Moro Martín

Fecha: junio de 2022

V.ºB.º Director /a

V.ºB.º Autor/a

# INDICE

<b>1. RESUMEN</b> .....	3
<b>1.1. PALABRAS CLAVE</b> .....	3
<b>2. ABSTRACT</b> .....	3
<b>2.1. KEY WORDS</b> .....	3
<b>MARCO TEÓRICO</b> .....	4
<b>3. CULTURA</b> .....	4
<b>4. INTERCULTURALIDAD</b> .....	7
<b>5. CULTURA EN EL AULA DE SEGUNDAS LENGUAS</b> .....	9
<b>6. METODOLOGÍAS EMPLEADAS EN LA PROPUESTA DIDÁCTICA</b> .....	15
6.1. APRENDIZAJE COOPERATIVO.....	15
6.2. WEBQUEST.....	16
6.3. CLIL.....	17
<b>7. MARCO LEGAL</b> .....	18
<b>8. PROPUESTA DIDÁCTICA</b> .....	21
INTRODUCCIÓN.....	21
CONTEXTO.....	22
CONTENIDOS.....	23
OBJETIVOS.....	26
EVALUACIÓN.....	27
TEMPORALIZACIÓN .....	29
ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD .....	30
SECUENCIACIÓN DE ACTIVIDADES.....	30
<b>9. CONCLUSIONES</b> .....	37
<b>10. BIBLIOGRAFÍA</b> .....	40
ANEXO: Enlace a todos los recursos utilizados en la elaboración de la propuesta:.....	43

## **1. RESUMEN**

A lo largo de la historia de la enseñanza de segundas lenguas, el factor cultural ha ocupado un segundo plano, en ocasiones escondido debido a la creencia de su poca relevancia en la enseñanza de un idioma.

Sin embargo, plantearemos un proyecto que nos permitirá incorporar elementos culturales de algunos países de habla inglesa, con el objetivo de ver el vínculo entre ambos, mediante el estudio de algunos países no tan conocidos por nuestros alumnos, además, en la parte teórica de este documento, estaremos realizando un análisis de distintos conceptos que nos ayudarán a entender esta relación.

### **1.1. PALABRAS CLAVE**

Cultura, interculturalidad, Educación Primaria, lengua extranjera, angloparlante, aprendizaje cooperativo, proyecto, WebQuest, Nueva Zelanda, Pakistán, Nigeria.

## **2. ABSTRACT**

Throughout the history of the teaching of second languages, the cultural aspect has sometimes been neglected due to its supposed irrelevance in the teaching of a language, sometimes hidden due to the belief that it has no relevance in the teaching of a language.

However, we will propose a project that will allow us to add cultural element of English-speaking countries, with the objective to see the link between both (language and culture), through the study of some countries that are not so well-known by our students. Moreover, in the theoretical part of this study we will be doing an analysis of different concepts that will help us to understand this link.

### **2.1. KEY WORDS**

Culture, interculturality, Primary Education, foreign language, English speaker, cooperative learning, project, WebQuest, New Zealand, Pakistan, Nigeria.

## MARCO TEÓRICO

### 3. CULTURA

A lo largo de la historia la interpretación del término cultura ha ido evolucionando, aunque hay una serie de elementos comunes que han perdurado a lo largo del tiempo, y que nos ayudan a dar sentido al concepto.

Por esta misma razón conviene conocer la importancia de la cultura, así como su significado, de manera que podamos saber cómo se ha transmitido en una sociedad, así como la manera en la que una persona interioriza y adquiere su propia cultura, aprende elementos de otras, y como se la transmite a sus iguales.

Una de las principales funciones que tiene la escuela es la de transmitir cultura, además de crear una cultura propia, que todo el alumnado interiorice y que ayude a la convivencia. Cuando hablamos de la enseñanza no podemos obviar que el lenguaje incorpora una cultura que es importante transmitir con las distintas prácticas llevadas a cabo en el aula, tanto si se trata de una asignatura de segunda lengua tanto si se trata de cualquier otra asignatura del currículo.

Para hallar una definición del término que dé respuesta a nuestras inquietudes, empezaremos realizando un análisis breve sobre la etimología de esta palabra, de manera que podamos ir profundizando en el término.

Por consiguiente, nos tenemos que remontar a las lenguas más antiguas, en este caso al latín. El verbo *colere* significa cultivar, de tal modo que su forma de supino es *cultum*, de la que proviene la palabra cultura (Mosterín, 2009,p.230).

Aunque con el paso del tiempo el término cultura ha ido adquiriendo distintos significados, un significado antropológico, y un significado biológico, no cabe duda de que la cultura tiene una base social y adquirida, la cual nos ayudará a dar forma a la definición.

Buscando una definición más completa de lo que supone la cultura encontramos la propuesta por Thompson (1993,p.12); quien interpreta la

cultura como la forma en que los individuos producen, construyen y reciben expresiones significativas de diversos tipos. La cultura engloba la sociología, la antropología y la crítica literaria, como disciplinas que la estudian.

La cultura también abarca todo tipo de actitudes, habilidades y conocimientos adquiridos. Sin embargo, esta no tiene por qué ser algo bueno o malo, en sí mismo, y por lo general sucede mediante el aprendizaje social, de manera colectiva o individual, a través de la vida de las personas que son miembros activos de una sociedad (Mosterín,2009,p.232).

Para poder comprender la cultura es esencial entender que a lo largo del tiempo la cultura se ha interpretado desde la sociología, como un concepto relacionado con las clases sociales.

De este modo somos capaces de distinguir dos tipos de culturas, las cuales presentan algunas variaciones entre sí. Por un lado, encontramos el concepto “alta cultura”, el cual se remonta al siglo XVIII, y que incluye una separación de la cultura popular en cuanto a que representa a la burguesía de la época, está en constante proceso de evolución, la cual incluye elementos y eventos culturales, tales como algunos géneros musicales clásicos, la literatura o determinadas pinturas, además de determinados géneros a los que tradicionalmente solo ha tenido acceso una parte de la población (Cajal,2021).

Por otro lado, encontramos la baja cultura (*low culture*), también conocida como cultura popular. Esta separación categórica del término “cultura” nos traslada a los hábitos e intereses de las masas, un grupo más numeroso de la población. De este modo estamos hablando de elementos como la comida, los deportes, las tradiciones más arraigadas a la clase trabajadora, o ciertas expresiones sociales.

Como se puede apreciar, el concepto cultura está muy arraigado a la sociedad, siendo en ocasiones “clasista”, y siendo utilizado a lo largo de la historia para marcar diferencias entre unos grupos considerados como “clases altas” y otros grupos considerados como clases bajas o trabajadoras.

Sin embargo, de lo que no hay duda es que la cultura está presente en todas las sociedades, es decir, todo ser humano es cultural. Hoy en día muchos grupos se atreven a calificar a otros grupos de “cultos” o “incultos”, al no considerar el hecho de que cada cultura es diferente entre sí (Grimson, 2008,p.48). Fomentando la desconfianza y los estereotipos sobre aquellos grupos de los que no se tiene tanta información.

Para interpretar una cultura conviene poner en contexto su historia. Es imposible evaluar y criticar una cultura sin conocer los contextos en los que esta se desarrolla. Evaluar una cultura de manera descontextualizada, a través de la información , supone actuar de modo etnocéntrico, y por tanto producir unos valores que no se orientan hacia el respeto a la diversidad o la tolerancia (Grimson,2008,p.49).

Cuando hablamos de cultura, no podemos separarla de la identidad de cada individuo. De este modo, podemos deducir que la identidad es la cultura asimilada por cada persona. Cada acción, cada objeto, cada pertenencia tiene un significado social, el cual es ampliamente compartido en una zona cultural (Gimenez,2005).

Una sociedad no es estable a lo largo del tiempo, con algunos rasgos que van permaneciendo, y otros que van cambiando. Lo mismo ocurre con la cultura, de modo que la sociedad y la cultura están directamente relacionadas. En una sociedad en constante cambio, cabe esperar que la cultura también lo haga.

En un mundo cada día más globalizado, es cada vez más necesario convivir en climas de respeto y tolerancia, y por tanto se antoja fundamental la necesidad de conocer los rasgos culturales de los distintos países, grupos, o personas con las que tenemos relación directa o indirectamente. Por tanto, es aquí donde nace el término “interculturalidad”, el cual se analizará a continuación.

## 4. INTERCULTURALIDAD

Cuando hablamos de un mundo cada vez más globalizado, no podemos evitar a pensar en el constante intercambio de información, conocimientos, relaciones entre individuos, entre naciones, etc. De modo que este continuo intercambio de información, de tradiciones, o simplemente de integración de personas en distintas situaciones culturales, provocaron un ligero cambio en la forma de entender la cultura.

Para expresar estos movimientos de una forma más precisa, se acuñaron los términos “multiculturalidad”, e “interculturalidad”, que, aunque presentan ciertas similitudes, es fundamental diferenciarlos, pues hay una serie de matices diferenciales que son precisamente los que nos ayudarán a diferenciar estos dos términos.

Ambos conceptos han supuesto un debate cuando hablamos del tratamiento de la cultura la sociedad, sin que se aprecie una diferencia clara entre ambas. De modo que aún hoy en día, existen casos en los que ambas palabras son utilizadas indistintamente.

Briones (2002), entiende la multiculturalidad como un concepto noratlántico, convertido en política de estado para reclamar respeto a la diferencia. De modo que se limita a describir contextos reales en los que conviven varias culturas al mismo tiempo, sin que necesariamente exista un aprendizaje o un intercambio de información.

Sin embargo, la interculturalidad se entiende como un término más complejo, el cual abarca las relaciones directas entre individuos, de modo que presenta efectos beneficiosos para los agentes que están involucrados en situaciones de intercambio cultural.

De acuerdo con Buendía (1992), el término “interculturalidad” requiere que las distintas culturas convivientes tengan una comunicación comprensiva entre ellas, de modo que se produzca un apoyo y enriquecimiento mutuo, tanto de costumbres como de conocimientos. De este modo se produce el reconocimiento y la valoración de cada cultura deseada para conseguir la igualdad.

Partiendo de esta base, para que una cultura pueda transformarse, así como causar cambios en la mentalidad de las personas que forman parte de ella, tiene que existir un intercambio, es decir, se deben dar situaciones donde se pongan en práctica tanto la empatía, el interés, además de una mentalidad abierta y libre de estereotipos que nos permita salir beneficiados de este tipo de situaciones.

El término interculturalidad no solo abarca una situación particular que surja en un momento determinado, sino que trata de explicar un proceso social, donde unos grupos se ven influenciados por otros, de tal forma que se desarrolle una igualdad, todo ello a través de situaciones de diálogo y participación (Caselles,2004).

Por tanto, todos los centros educativos suponen un vehículo fundamental para evolucionar la cultura, así como para crear contextos en los que el respeto y la curiosidad estén presentes en el aprendizaje, conociendo nuevas realidades, y dando a conocer la propia, de modo que todas las personas se beneficien de las propias situaciones de intercambio cultural que en ella se den.

Las posibilidades de aprender y descubrir tradiciones, historias, o elementos de otras culturas son cada vez mayores, debido al aumento de la información y de los recursos disponibles para ello, además de una mejora en la formación en competencia lingüística, así como del acceso a internet de algunos maestros.

Aquí es donde entran en juego muchas de los contenidos y competencias planteados en el currículo. Con asignaturas del potencial de Ciencias Sociales, Lengua Castellana o las segundas lenguas trabajadas en el contexto educativo.

Aunque el método más efectivo para adquirir en mayor medida la competencia intercultural es tener experiencias de relación directa con personas o tradiciones pertenecientes a otras culturas, la escuela debe dotar al alumnado de unas bases y de unos valores para hacer frente a este tipo de situaciones con el mayor respeto y la menor cantidad de estereotipos posible.

## 5. CULTURA EN EL AULA DE SEGUNDAS LENGUAS

Cuando hablamos de enseñar cultura no nos podemos olvidar del debate existente entre la cultura que se debe transmitir en el aula, concretamente en el ámbito de las lenguas extranjeras, área concreto para el que se presentará una propuesta de trabajo más adelante.

De este modo, se plantea la teoría de las aulas interculturales, la cual, hoy en día ha cogido más fuerza debido a los movimientos poblacionales, así como un mundo más globalizado, donde cada vez es más común ver a clases pobladas con estudiantes de distintas procedencias, y por ende, con diversas tradiciones y formas de vivir.

Aunque hoy en día, este tema está más presente en la realidad del aula, la diversidad siempre ha estado en la sociedad, de tal manera que el cambio que debe darse tanto en la sociedad como en las escuelas debería estar orientado hacia las necesidades sociales, sin que exista la presencia de alumnado procedente de otros países para llevarla a cabo (Arroyo,2013, p.146).

Uno de los errores más comunes de la interpretación de la educación intercultural, es que normalmente se orienta hacia la integración de las diferencias, de manera que la convivencia suela ser uno de los objetivos principales.

Sin embargo, la educación intercultural puede tener más posibilidades, tales como la creación de valores que apoyen la igualdad, o que ayuden a eliminar estereotipos, desde planes de acción tutorial, hasta actividades que supongan situaciones de aprendizaje cooperativo.

Además, nos centraremos en llevar a cabo esta intervención en el aula de segundas lenguas (L2), de manera que en nuestro campo de especialidad podamos desarrollar una propuesta que nos permita trabajar la interculturalidad en el aula, a través de una línea temática referente al estudio de diferentes países de habla inglesa.

Desde que se empezó a enseñar segundas lenguas en los centros educativos, el tratamiento de las culturas involucradas en cada una de las lenguas enseñadas ha tenido distintas fases, desde excluir la cultura como si fuese una parte aislada de esta , ser presentada de forma anecdótica en algunos materiales como el libro de texto, pasando por vincular la cultura directamente con la enseñanza-aprendizaje de una segunda lengua (Ambadiang,2006, p.63).

Cuando hablamos de la competencia intercultural en el aula de segunda lengua, debemos fijarnos un aspecto que está directamente relacionado con el proyecto que se va a plantear más adelante, no podemos evitar fijarnos en Byram, profesor de universidad experto en la materia. Este plantea un modelo de Competencia Comunicativa Intercultural en tres pilares (Viudez,2013, p.221):

El primero de ellos, la dimensión sociocultural se centra fundamentalmente en el análisis del contexto. Nos da pistas acerca de cómo funciona el lenguaje debido a su contexto, sus rasgos culturales y su significado social, ayudando a nuestros estudiantes a comprender el lenguaje.

El segundo pilar, se trata de la cultura original de los diferentes estudiantes, pues en el momento en que estos aprenden a comprender su propia cultura, así como a respetar las que son más cercanas, será un momento más propicio para asimilar una nueva.

Por último, se presenta el factor emocional-afectivo, el cual es fundamental en todos los aspectos. Aspectos como la empatía o el respeto, que serán fundamental en la adquisición de conocimientos culturales, y de valores propicios para la acogida e integración de las diferencias percibidas.

Entre algunas de las inquietudes que están relacionadas con la enseñanza de la cultura como parte de la segunda lengua, encontramos las inseguridades de los profesores a la hora de enseñarla. De acuerdo con Kramsch (2013), muchos colegios privados de varios sistemas educativos europeos prefieren contratar profesores nativos debido a su relación con la lengua que se quiere enseñar y su relación con la cultura, pero, sin embargo,

no tienen por qué conocer la cultura de sus estudiantes, la cuál es fundamental para que el aprendizaje sea más completo.

En la misma línea, el propio Kramsch (2013), plantea que los profesores no nativos tienen la ventaja de haber aprendido la cultura de la manera en la que sus estudiantes lo van a hacer, aunque muchos de ellos se sienten incómodos al enseñar aspectos culturales con los que no se sienten familiarizados.

Cabe destacar que en el proceso enseñanza-aprendizaje, hay una serie de agentes que también participan en la transmisión cultural. Y que dan forma a este proceso. Desde este punto de vista, podemos distinguir a los alumnos, y a los materiales (Varón,2009, p.97).

En relación con esto, ninguno de los agentes que intervienen en el proceso de transmisión y asimilación cultural se mantienen neutrales, pues previamente al trabajo en el aula, ya tienen sus propias ideas, estereotipos, así como una forma particular de percibir el mundo que les rodea.

Estas ideas pueden ser debidas al contexto socioeconómico, al contexto cultural de cada individuo, así como dado indirectamente por los distintos materiales con los que se ha topado cada persona a lo largo de su vida. Estamos hablando de libros, mapas, juguetes, periódicos, imágenes, etc.

En esta línea, Morales y Casanni (2020), definen a los libros de texto como “creadores de estereotipos tanto negativos como positivos”. De este modo, un libro de texto es un transmisor indirecto de estereotipos, los cuales intervienen en la creación de modelos y valores culturales (Calvo Buezas, 1989; citado Varón, 2009,p.98).

Aunque estos materiales siguen muy presentes en el aula, hoy en día es más común prescindir de todos ellos en la enseñanza. De tal manera que en varios casos son los propios profesores quienes preparan sus materiales, los comparten con otros, y pueden ser utilizados indistintamente con propósitos didácticos. Además, existe la posibilidad de trabajar por proyectos, una metodología que está ganando cada vez más fuerza en las escuelas de nuestro país por su valor significativo.

Como se puede observar hasta el momento, el aprendizaje de un lenguaje está influido por el entorno en el que se da, de manera que aquellos planteamientos en los que el factor cultural queda fuera de la enseñanza quedan en un segundo plano.

Desde hace unos años, en algunos documentos oficiales del sistema educativo, ha aparecido el concepto “dimensión cultural”, el cual se ha ido viendo reflejado en las metodologías y la didáctica de la enseñanza. Hoy, en un mundo globalizado donde las posibilidades de intercambio cultural son mayores, la importancia de la cultura en la enseñanza-aprendizaje de la lengua es mayor que nunca (Llanillo,2007).

En algunos países como Reino Unido, el estudio de la relación entre lenguaje y cultura se conoce como “background studies”, en Francia se conoce como “Civilisation française”, y en otros países como Italia, se conoce simplemente como “Civiltà”(Varón, 2009,p.106).

El estudio de otra cultura como parte del lenguaje ayuda al estudiante a respetar y entender otros puntos de vista, así como a aprender formas más valiosas de actuar frente a diversas situaciones en las que esté implicado, y que involucren intercambio cultural. De este modo aparece el punto de vista de que lenguaje y cultura están intrínsecamente relacionadas (Chabak y Basirizadeh,2012).

Además, incluir elementos culturales en aula favorece la motivación del estudiante, dota de un sentido al aprendizaje, de tal manera que no se de forma matemática, o de manera descontextualizada, un error, que en mi opinión ha sido de gran importancia a lo hora de enseñar un idioma como el inglés a todo el alumnado.

Entre las ventajas que tiene incorporar la cultura en el aula, se destaca tanto la creación de unos valores que involucran el respeto a la diversidad, la tolerancia, así como las ganas de descubrir y de aprender nuevas formas de vivir. Además, dota de una utilidad al lenguaje, entendido como un vehículo para conocer el mundo, fomenta la motivación del alumnado, y favorece el aprendizaje significativo, una de las metas que se han estado persiguiendo durante mucho tiempo.

Sin embargo, una de las dificultades percibidas por el profesorado en la enseñanza de la cultura es el miedo a caer en estereotipos promovidos por los libros de textos y la industria del marketing, por lo que han preferido mantenerse a la par de la gramática y el vocabulario (Kramersch, 2013).

Estas dudas suponen una barrera para muchos maestros, que a pesar de estar más que capacitados para transmitir su asignatura de una manera intercultural, deciden trabajar el lenguaje desde un foco más tradicional y con el que se sienten más cómodos.

Entre algunas de las ventajas que tiene familiarizar al alumnado con los aspectos culturales, podemos diferenciar las siguientes (Chabak y Basirichzadeh,2012,p.523):

- Desarrollar habilidades comunicativas
- Uso de un lenguaje más auténtico.
- Mayor motivación para aprender el lenguaje
- Desarrollo de un lenguaje intercultural

Para permitir que nuestro alumnado pueda manejar una segunda lengua con solvencia, debemos fomentar que estos se conviertan en alumnos oralmente competentes, promoviendo, en la mayoría de lo posible, contextos reales, o simulaciones de estos contextos, en los que el segundo idioma pueda ser utilizado de la forma más natural posible (Chabak y Basirizadeh,2012).

Además, ya que hablamos de estereotipos como uno de los mayores miedos del profesorado de una segunda lengua, conviene centrarnos en aquellas dificultades existentes en la enseñanza del inglés, nuestro campo de especialidad.

Uno de los problemas de la enseñanza de culturas ajenas a la propia, es la segregación cultural existente. El inglés está reconocido como lengua oficial en 67 países, habiendo algunos países que también tienen el inglés como segunda o tercera lengua oficial. . Por tanto, la lista de países que hoy en día reconocen este idioma como una de sus lenguas es la siguiente:

- América: Estados Unidos, Canadá, Jamaica, Barbados, Trinidad y Tobago, Bahamas, Guyana.
- Europa: Reino Unido, República de Irlanda y Malta.
- Oceanía: Australia, Nueva Zelanda, Papúa Nueva Guinea, Fiji, Samoa, Tonga, Islas Salomón, Micronesia, Vanuatu, Kiribati.
- Asia: India, Pakistán, Singapur, Filipinas, Sri Lanka, Malasia.
- África: Sudáfrica, Nigeria, Camerún, Kenia, Zimbabue, Ghana, Ruanda, Sudán, Botsuana y Etiopía.

Como podemos ver, la variedad multicultural que rodea a la lengua inglesa, idioma que nos interesa enseñar, es muy grande, con aproximadamente 400 millones de hablantes de inglés como lengua materna.

Sin embargo, no podemos evitar apreciar la manera en la que el imperialismo cultural se ha hecho parte del proceso enseñanza-aprendizaje de esta lengua.

Es más, tras analizar personalmente algunos libros de texto de inglés que he usado en mi vida, además de los propios utilizados durante la realización de mis prácticas académicas, puedo concluir que los tres países que a los que más referencia se hace son a Inglaterra, a Estados Unidos y a la India, con algunas excepciones donde se habla de la República de Irlanda, o de otros países que forman Reino Unido, como Irlanda del Norte o Escocia.

Además, sus apariciones se dan en forma de lecturas sobre algunas fiestas, o en forma de descripciones en forma de ejemplo, presentadas en forma de “recursos adicionales”, de tal modo, que no reciben la importancia que realmente merecen.

Sin embargo, pese a la poca influencia de elementos culturales de los países de habla inglesa en los libros de texto, siguen suponiendo en principal pilar de apoyo de muchos profesores de inglés de nuestro país.

Pese a ello, estamos ante un nuevo contexto marcado por la introducción de nuevos recursos y metodologías, con una situación mucho más favorecedora para introducir contextos reales en el aula, donde resulte más motivador el proceso enseñanza-aprendizaje.

La introducción progresiva de las TIC en el aula ha permitido crear oportunidades de cooperación y colaboración entre la comunidad educativa de todos los rincones del mundo. Poniendo en contacto a profesores de todo el mundo para poder trabajar con estudiantes de otros países. Así como vincular culturas y conocimientos en proyectos comunes (González, 2011).

En definitiva, la cantidad creciente de actividades, recursos, y una mayor facilidad para cooperar, hacen que estemos ante un nuevo paisaje en la enseñanza de las asignaturas escolares desde una perspectiva intercultural

## **6. METODOLOGÍAS EMPLEADAS EN LA PROPUESTA DIDÁCTICA**

Para llevar a cabo nuestra propuesta, hemos decidido seleccionar y trabajar en base a los principios de algunas metodologías que se adaptan a nuestra propuesta, por lo que, de esta manera podremos ver en contexto la aplicación de estas.

### **6.1. APRENDIZAJE COOPERATIVO**

Durante la realización de este proyecto en el aula, el trabajo grupal tendrá una vital importancia, de tal manera que, a través de la colaboración, y del trabajo conjunto de nuestros estudiantes, podamos cumplir una serie de objetivos establecidos.

Para ello buscaremos que nuestros estudiantes sean parte activa de nuestra clase, participando en ella, así como colaborando con sus respectivos grupos para mejorar las tareas realizadas, de tal modo que se plantearán algunas dinámicas como “la tormenta de ideas”, o “la ilustración de textos” en las que el trabajo grupal estará presente, y será fundamental para ello.

Tal y como afirma Johnson (1999,p.10), entre las ventajas que aporta el aprendizaje cooperativo encontramos mayores esfuerzos y motivación por parte de los miembros del grupo, relaciones más positivas entre los alumnos, además de una mejor salud mental.

En este sentido no solo estaremos facilitando mejores relaciones en nuestro aula, sino que transmitiremos una serie de valores que están directamente relacionados con el hilo conductor de nuestro proyecto, la interculturalidad.

## **6.2. WEBQUEST**

A lo largo de la relación de la propuesta estaremos utilizando una WebQuest, la cual funcionará como nuestro marco de referencia para la realización de cada una de las actividades planteadas.

Este modelo fue creado por Bernie Dodge en 1995, un profesor de la Universidad de San Diego, quien observó el tiempo que dedicaban sus estudiantes en la realización de tareas de investigación, y las dificultades que esto ocasionaba.

Por tanto, la WebQuest nació con la función de convertirse en un espacio delimitado, gestionado por el profesor, de tal manera que se incorporen los recursos que el docente considere adecuados para el desarrollo del conocimiento, siendo, en este sentido una plataforma que comparte prácticamente las mismas características que una página web.

El uso de la WebQuest como plataforma educativa supone un buen punto de partida para la investigación, y la introducción de alumnos y maestros en el uso de internet como recurso educativo (Barba, 2002).

Debido a la cantidad de información presente en internet, y al poco control que podemos tener de nuestro alumnado entrando a la vez en algo tan extenso como es internet, este modelo de enseñanza aparece como una gran alternativa para iniciar a nuestros estudiantes en la tarea.

El propio Dodge (2002), plantea cinco sugerencias o principios para un funcionamiento correcto de este modelo. En inglés estos cinco principios están ordenados en torno a la palabra "FOCUS", la cual, si realizásemos una traducción cercana, consiste en los siguientes puntos:

- Encontrar recursos valiosos.
- Guiar a los estudiantes y administrar los recursos.
- Motivar a los alumnos a pensar.
- Utilizar el medio sobre el que estamos trabajando.

- Construir un andamiaje para ampliar el conocimiento.

### **6.3. CLIL**

El Aprendizaje integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras (AICLE), o como se conoce en inglés, *Content and Language Integrated Learning* (CLIL), es una de las metodologías más novedosas de la enseñanza de una lengua extranjera, creada en 1994 por David Marsch.

Una de las bases de este método, es la apertura curricular, pudiendo enseñar un mismo contenido a través de las diferentes materias, de modo que se creen vínculos entre los diferentes contenidos. De este modo, el lenguaje será aprendido a través de situaciones no forzadas, y de interés común para todo el alumnado.

De acuerdo con los principios y estudios acerca del método CLIC o AICLE, existen algunas ventajas, destacando entre ellas las siguientes:

- ✓ Ayuda a introducir un contexto cultural más amplio
- ✓ Acceso a niveles de certificación internacionales, que permite aumentar la fama de la escuela.
- ✓ Ayuda a mejorar el lenguaje, así como competencias lingüísticas específicas.
- ✓ Prepara al alumnado para futuros estudios y la vida laboral.
- ✓ Ayuda a que el alumnado desarrolle intereses y comportamientos óptimos.
- ✓ Existen diversidad de métodos y formas de dar clase en relación con este método.
- ✓ Aumenta la motivación del estudiante.

Además, un estudio desarrollado en Educación Primaria sobre este método nos ha dado algunas ideas de lo que puede suponer su puesta en práctica. A través de la observación mediante una serie de estándares, los alumnos que han trabajado durante un curso a través de este método adquieren una mayor competencia en cuanto a comprensión, y en cuanto a lectura, pero sin embargo presentan mayores dificultades en cuanto a expresarte verbalmente en inglés (Van De Craen et al,2007).

Para desarrollar una unidad didáctica, o un currículum en torno a dicho método, debemos tener en cuenta distintos factores , así como tener en cuenta los diferentes modelos que se pueden adoptar. Hay distintos tipos de proyectos que se pueden llevar a cabo con dicha metodología.

El primero de ellos se basa en utilizar el lenguaje que se quiere aprender para trabajar una asignatura desde diferentes perspectivas. El segundo de ellos consiste en un enfoque más intercurricular, en el que todos los profesores se verán involucrados, tratando de planificar y trabajar en conjunto (Marsh et al,2005).

Los últimos tres modelos coinciden en la base de que los tres integran un mismo contenido de una forma más “global”. Tanto crear una planificación en la que el tema surja a través de un tema, como el diseño de un proyecto global donde un mismo tema es estudiando por alumnos de distintos países y en distintos idiomas, donde los resultados sean comparados (Marsh et al, 2005).

No hay un modelo único para trabajar con la metodología CLIL, sino que, de entre las diferentes propuestas que se proponen, el docente puede decir la manera en la que lleva a cabo distintos principios de este modelo en el aula.

## **7. MARCO LEGAL**

A la hora de realizar una programación, plan, o cualquier aspecto formal que concierne a la escuela, todo miembro de la comunidad educativa que participe en su construcción debe tener en cuenta el contexto legal en el que se va a desarrollar el proyecto.

El marco legal o conjunto de normativas que rodean a un proyecto pueden estar marcadas por diferentes niveles, desde el Proyecto Escolar de Centro (PEC), donde se desarrollará el proyecto.

Por otro lado, debemos tener en cuenta el currículo autonómico de la comunidad de Cantabria, donde se llevará a cabo esta propuesta. De donde se extraerán los contenidos oportunos, así como las competencias que se trabajarán.

Siguiendo con esta línea, en último lugar encontraremos la vigente Ley de Educación de nuestro país, la LOMLOE, (LOMLOE: Ley Orgánica 3/2020, de 29 de diciembre (BOE de 30 de diciembre de 2020), por la que se modifica la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de educación (LOE)).

Finalmente, y tratándose específicamente de la adquisición de un nuevo lenguaje, debemos tener en cuenta un marco determinado por la Unión Europea, como se verá a continuación.

Por un lado, debe estar sustentada y apoyada por la Ley actual de educación, conocida como LOMLOE. (LOMLOE: Ley Orgánica 3/2020, de 29 de diciembre (BOE de 30 de diciembre de 2020), por la que se modifica la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de educación (LOE)). Así como tener en cuenta el Real Decreto 157/2022, por el que se establecen la ordenación y las enseñanzas mínimas de la Educación Primaria que deben ser tratadas a lo largo de la etapa.

Además, teniendo en cuenta que el objetivo fundamental será el de mejorar las distintas competencias en la segunda lengua, a través del proyecto que se llevará a cabo, debemos tener en cuenta el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

Este Marco Europeo de Referencia para las Lenguas es un estándar, un baremo que indica los distintos tipos de niveles en competencia lingüística que se establecen, así como las edades y cursos recomendables para adquirir estos niveles, los cuales están divididos desde A1 (el más básico) hasta C2 (el más alto).

Para realizar un análisis de los aspectos que debemos tener en cuenta para nuestro proyecto, procederemos a extraer apartados clave de la normativa vigente de Cantabria (Decreto 27/2014, de 5 de junio, que establece el currículo de Educación Primaria en la Comunidad Autónoma de Cantabria)

Sin ir más lejos, en el artículo 3, el cual marca los objetivos de la etapa de Educación Primaria, podemos observar que dos de estos<sup>1</sup>:

---

<sup>1</sup> *Decreto 27/2014, de 5 de junio, que establece el currículo de Educación Primaria en la Comunidad Autónoma de Cantabria)*

- d) Conocer, comprender y respetar las diferentes culturas y las diferencias entre las personas, la igualdad de derechos y oportunidades de hombres y mujeres y la no discriminación de personas con discapacidad.
- f) Adquirir en, al menos, una lengua extranjera la competencia comunicativa básica que permita expresar y comprender mensajes sencillos y desenvolverse en situaciones cotidianas.

Entre las competencias que deben ser desarrolladas durante toda esta etapa, se presentan tanto la comunicación lingüística, la competencia digital, aprender a aprender, competencias sociales y cívicas, así como conciencia y expresiones culturales. Como veremos más adelante, todas ellas serán reforzadas a través de este proyecto.

Tanto es así que en el mismo artículo 9, se mencionan algunas orientaciones metodológicas que tendremos en cuenta a la hora de realizar nuestra propuesta didáctica. Siendo todas ellas clave en el proceso educativo.

Por otro lado, si volvemos la mirada hacia el BOE, con la documentación respectiva a la Ley Educativa vigente, conocida como LOMLOE, podemos observar unos objetivos similares, que van en consonancia con el documento oficial de la Consejería de Educación de Cantabria.

Entre las medidas generales que se proponen en este Marco, nos llama la atención la medida 1.3. Alcanzar una comprensión más amplia y profunda de la forma de vida y de las formas de pensamiento de otros pueblos y de sus patrimonios culturales. Ya que será, a su vez, uno de los objetivos fundamentales de nuestro proyecto.

Por otro lado, hay una serie de competencias a adquirir durante toda la etapa de Educación Primaria, varias de las cuales serán desarrolladas a través de este plan, de este modo, distinguimos entre otras (Decreto 27/2014, de 5 de junio, que establece el currículo de Educación Primaria en la Comunidad Autónoma de Cantabria)

- Sentido de iniciativa y espíritu emprendedor.
- Competencia digital.

- Conciencia y expresiones culturales.
- Competencias sociales y cívicas.

Además, en dicho plan se establecen una serie de competencias generales que todo ser humano que aprenda una segunda lengua debe tener, o adquirir en el proceso. Distinguimos de este modo el conocimiento del mundo y el conocimiento sociocultural (el cual buscaremos potenciar).

## 8. PROPUESTA DIDÁCTICA



### INTRODUCCIÓN

El proyecto “The Trip Book” o “El libro de viaje” nace con la necesidad de transmitir cultura mediante la enseñanza de una lengua extranjera, tratándose en este caso del inglés. De una forma que nos permita conocer algunos aspectos culturales de aquellos países que tradicionalmente no tuvieron participación en agentes culturales como los libros de texto.

Por tanto, uno de los objetivos de esta unidad didáctica será la de romper la barrera de los estereotipos, dando a conocer una nueva realidad de países, planteando los contenidos en torno a ellos, de modo que, cuando pensemos en el inglés como idioma, nuestros alumnos puedan recordar que hay varios países además de los del Reino Unido y Estados Unidos, que también son angloparlantes.

De este modo, se dividirá esta propuesta didáctica en 4 unidades, siendo la primera de ellas una introductoria, de modo que las otras 3 sean dedicadas al estudio de un país concreto.

Para realizar el trabajo a lo largo de esta propuesta, se trabajará de manera cooperativa, de forma grupal en varias actividades, así como que existirá una

coordinación entre maestros para aprovechar los contenidos en diferentes asignaturas, de modo que también sea un proyecto interdisciplinar, tal y como marca la metodología CLIL.

A lo largo de dicho proyecto, se trabajará mediante la utilización de un recurso conocido como “Webquest”, una herramienta didáctica que permitirá a nuestros alumnos trabajar de manera individual y cooperativa, trabajando la competencia digital en el proceso.

Debido a su complejidad teórica y práctica, el proyecto se llevará a cabo en un primer momento con sexto de primaria, siendo una propuesta que, de ser exitosa, puede ser readaptada para los demás cursos de Educación Primaria.

## CONTEXTO

Este proyecto se llevará a cabo con el grupo de Sexto de Primaria del Colegio Mayer, un centro escolar concertado de pequeñas dimensiones situado en la localidad cántabra de Torrelavega, situado en el Barrio de la Inmobiliaria, una zona de la ciudad caracterizada por la diversidad que en ella reside.

Por ende, estamos ante un centro escolar referencia en cuanto a interculturalidad se refiere, acogiendo alumnado de diferentes nacionalidades, donde no es extraña la incorporación de alumnado en distintos momentos del curso, así como su traslado a otros centros educativos.

El grupo con el que se llevará a cabo de la propuesta es un grupo de sexto de primaria, compuesto por 18 estudiantes, de los cuales tenemos 2 alumnos de reciente incorporación al sistema educativo de nuestro país, con una notable dificultad de comunicación.

Además, contamos con 3 alumnos que presentan un ritmo de aprendizaje menor de aprendizaje menor, de tal forma que tendremos que llevar a cabo las medidas de Atención a la Diversidad necesarias para adaptar el proyecto a su ritmo.

## CONTENIDOS

La propuesta quedará dividida en 4 unidades, tratándose la primera de ellas de una introducción al proyecto, y las tres unidades siguientes tratarán sobre el estudio de algunos países. Estos serán Nueva Zelanda, Nigeria y Pakistán.

### ➤ **Unidad 1: Introducción a la unidad**

- Trabajo individual y en grupo.
- Planificación de proyectos y presentación de informes.
- Utilización guiada de las tecnologías de la información y la comunicación para buscar y seleccionar información y presentar conclusiones.
- Planificación y gestión de proyectos con el fin de alcanzar objetivos. Iniciativa emprendedora
- Inferencia y formulación de hipótesis sobre significados a partir de la comprensión de elementos significativos, lingüísticos y paralingüísticos.
- El Planisferio: físico y político.
- Los mapas: físicos, políticos y temáticos. Las escalas de los mapas: la escala gráfica y la escala numérica.

### ➤ **Unidad 2: Nueva Zelanda**

- Recogida de información del tema a tratar, utilizando diferentes fuentes (directas e indirectas).
- Fomento de técnicas de animación a la lectura de textos sencillos de divulgación de las Ciencias Sociales (de carácter social, geográfico e histórico).
- Aspectos socioculturales y sociolingüísticos convenciones sociales, normas de cortesía y registros; costumbres, valores, creencias y actitudes; lenguaje no verbal.
- Descripción de personas, actividades, lugares, objetos, hábitos, planes.

- Expresión de la existencia (there is/are); la entidad (nouns and pronouns, articles, demonstratives); la cualidad ((very +) Adj.). Expresión.
- Léxico oral de alta frecuencia (recepción) relativo a identificación personal; vivienda, hogar y entorno; actividades de la vida diaria; familia y amigos; trabajo y ocupaciones; tiempo libre, ocio y deporte; viajes y vacaciones; salud y cuidados físicos; educación y estudio; compras y actividades comerciales; alimentación y restauración; transporte; lengua y comunicación; medio ambiente, clima y entorno natural; y tecnologías de la información y la comunicación.

### ➤ **Unidad 3: Nigeria**

- Integración de las tecnologías de la información y la comunicación en el proceso de aprendizaje.
- Aspectos socioculturales y sociolingüísticos convenciones sociales, normas de cortesía y registros; costumbres, valores, creencias y actitudes; lenguaje no verbal.
- Descripción de personas, actividades, lugares, objetos, hábitos, planes.
- Expresión de relaciones lógicas: conjunción (and); disyunción (or); oposición (but); causa (because); finalidad (to infinitive, e. g. I did it to help her); comparación (as Adj. as; smaller (than); the biggest)
- Expresión de la existencia (there is/are); la entidad (nouns and pronouns, articles, demonstratives); la cualidad ((very +) Adj.).
- Expresión del espacio (prepositions and adverbs of location, position, distance, motion, direction, origin, and arrangement).
- Léxico oral de alta frecuencia (recepción) relativo a identificación personal; vivienda, hogar y entorno; actividades de la vida diaria; familia y amigos; trabajo y ocupaciones; tiempo libre, ocio y deporte; viajes y vacaciones; salud y cuidados físicos; educación y estudio; compras y actividades comerciales; alimentación y restauración; transporte; lengua y comunicación; medio ambiente,

clima y entorno natural; y tecnologías de la información y la comunicación.

#### ➤ **Unidad 4: Pakistán**

- Integración de las tecnologías de la información y la comunicación en el proceso de aprendizaje.
- Aspectos socioculturales y sociolingüísticos convenciones sociales, normas de cortesía y registros; costumbres, valores, creencias y actitudes; lenguaje no verbal.
- Descripción de personas, actividades, lugares, objetos, hábitos, planes.
- Léxico oral de alta frecuencia (recepción) relativo a identificación personal; vivienda, hogar y entorno; actividades de la vida diaria; familia y amigos; trabajo y ocupaciones; tiempo libre, ocio y deporte; viajes y vacaciones; salud y cuidados físicos; educación y estudio; compras y actividades comerciales; alimentación y restauración; transporte; lengua y comunicación; medio ambiente, clima y entorno natural; y tecnologías de la información y la comunicación.
- Expresar el mensaje con claridad, coherencia, Estructurándolo adecuadamente y ajustándose, en su caso, a los modelos y fórmulas de cada tipo de texto.
- Conocimiento de juegos y deportes tradicionales, alternativos y actividades deportivas adaptadas al espacio, el tiempo y los recursos.
- Apoyarse en y sacar el máximo partido de los conocimientos previos (utilizar lenguaje 'prefabricado', etc.).

## OBJETIVOS

De entre todos los objetivos que se plantearán para cada una de las actividades, estos serán objetivos comunes para todo el proyecto:

Según su tipología, podemos agrupar los objetivos en 3 grupos:

### a) Conceptuales

- Conocer la mayor cantidad posible de países de habla inglesa.
- Saber describir paisajes, fiestas y costumbres.
- Conocer expresiones típicas de estos países.
- Saber situar diferentes países en el mapa.
- Conocer el vocabulario adecuado para poder escribir textos de distinto tipo.
- Saber manejar recursos online como la "WebQuest"

### b) Procedimentales

- Construir un cuaderno personalizado, siguiendo unos pasos determinados.
- Traducir un texto a través de distintas herramientas.
- Ilustrar una historia.
- Manejar distintas herramientas digitales, así como buscar información.
- Comprender información, para luego organizarla.
- Organizar un folleto de viaje, atendiendo a distintos aspectos.
- Reconocer y diferenciar las distintas señas de identidad de un país.

### c) Actitudinales

- Trabajar en equipo.
- Respetar a las opiniones ajenas.
- Resolver conflictos entre los miembros de un grupo.
- Trabajar de manera individual cuando sea necesario.
- Tener sentido de responsabilidad ante una tarea.

## EVALUACIÓN

Para realizar la evaluación de este proyecto no se realizará ninguna prueba de contenido, por lo que se tendrán en cuenta distintos estándares, así como una autoevaluación que se tendrá que realizar el docente a sí mismo al final del proyecto.

De este modo, se presentará una tabla con la evaluación de diferentes *ítems* para los estudiantes, así como un cuestionario y tabla de autorreflexión para el profesorado participante en el proyecto:

Para la evaluación del alumnado se valorarán distintos aspectos que quedarán recogidos en las siguientes tablas descriptivas, cada una con un porcentaje del total, la cuál será la nota del alumno a final de la propuesta didáctica:

Valoración del cuaderno (40%)	Presentación clara, recoge la información pertinente, y de manera ordenada.	Recoge la información de manera ordenada, cumple los objetivos, pero la presentación puede ser mejorada.	La presentación del cuaderno pese a que puede ser mejorable, recoge la información trabajada en el aula, aunque no siempre de manera ordenada.	No recoge la información, o se presenta esta de forma desordenada, así como la presentación puede ser mejorable
	10-9	8-7	6-5	Insuficiente

Actitud (30%)	Respeta las diferencias culturales descubiertas, cuida el material empleado y trabaja	Buena actitud en el aula, respeto de la cultura, y buen cuidado del material, aunque le cuesta trabajar en equipo.	Actitud respetuosa, cuidado regular del material y dificultad para trabajar en equipo.	Actitud irrespetuosa, mal cuidado general del material empleado, así como conflictos a
---------------	---	--	--	--

	ayudando a sus compañeros.			la hora de trabajar en equipo.
	10-9	8-7	6-5	Insuficiente

Exposición (20%)	Habla con claridad, seguridad, y de forma tranquila, demostrando que sabe lo que está contando	Sabe lo que está contando, pero en ocasiones muestra nerviosismo.	Muestra dudas y falta de ideas durante la presentación, sin embargo, muestra actitud positiva de intentarlo.	Muestra falta de ideas, intenta participar lo menos posible, y su actitud no es adecuada para una presentación
	10-9	8-7	6-5	Insuficiente

Trabajo diario (10%)	Realiza las tareas de investigación sin excepción, participando activamente en las actividades, así como aportando nuevas ideas.	Realiza las tareas de investigación, con alguna excepción, participando en las actividades, así como aportando nuevas ideas.	Realiza las tareas, sin embargo, no participa en las actividades del aula.	No acostumbra a realizar las tareas de investigación, ni participa en las actividades de aula.
	10-9	8-7	6-5	Insuficiente

La evaluación final del proyecto se realizará atendiendo a cada uno de los porcentajes, y realizando una media entre todas ellas. Además, el propio docente tendrá su propia escala de autoevaluación, donde reflejará sus impresiones sobre el proyecto. (Anexo I).

## TEMPORALIZACIÓN

Este proyecto se llevará a cabo durante el último mes del curso académico, comprendidos de acuerdo con el calendario escolar marcado por la Consejería de Educación del Gobierno de Cantabria, comprendido entre el lunes 23 de mayo hasta el 23 de junio, con el objetivo de introducir este método de trabajo en el centro, como una prueba para su implantación progresiva en futuros cursos.

Por otro lugar, en cuanto a la distribución de las horas lectivas en el calendario escolar, disponemos de 3 horas y media semanales de inglés, las cuales, en algunos momentos pueden ser extendidas siempre que lleguemos a acuerdos con los encargados de las asignaturas implicadas.

Por consiguiente, teniendo en cuenta la duración del proyecto, tendremos exactamente 4 semanas para llevar a cabo el proyecto, de tal modo que serán 12 sesiones.

De este modo, la división de las sesiones que se han planteado a lo largo de este mes será la siguiente:

*Tabla 1 Organización del contenido*

Tema 1: Introducción 1) The continents and the English Speaker Wall. 2) My trip book 3) What is a WebQuest?	Tema 2: Nueva Zelanda 1) Brainstorming 2) Desingning our story 3) The travel agency
Tema 3: Nigeria 1) Brainstorming 2) Designing our story 3) The travel agency	Tema 4: Pakistan 1) Brainstorming 2) Desingning our story 3) The travel agency
GROUP PRESENTATION	

## ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD

A la hora de realizar una propuesta didáctica, es necesaria la consideración de distintos aspectos que concierten a las personas que forman parte del grupo con el cual estamos trabajando. Así como sus características, y las formas en las que podemos ayudar a nuestro alumnado a superar todas estas dificultades.

Para tratar de compensar estas dificultades, así como para favorecer su completa adaptación al grupo, se tomarán las siguientes medidas de atención a la diversidad:

Medidas organizativas:

- Uso de metodologías inclusivas y adaptables al contexto (aprendizaje cooperativo).

Adaptaciones metodológicas:

- Uso de diferentes y variados materiales.
- Adaptación individual del tiempo.
- Utilización de herramientas digitales, que favorezcan la facilitación de materiales durante el proyecto.

## SECUENCIACIÓN DE ACTIVIDADES

### BLOQUE I: Introducción

<b>SESIÓN I: The continents and the English Speaker Wall</b>
--

Objetivos:
------------

- |   |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Recordar el nombre de los continentes</li><li>- Preparar materiales para futuras sesiones</li><li>- Aprender a utilizar la estructura “<i>I am from</i>” para describir nacionalidades.</li></ul> |
|---|

Materiales:
-------------

- |   |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Pizarra digital y cuaderno de clase</li></ul> |
|---|

Procedimiento:
----------------

<p style="text-align: center;"><b>Primera parte de la sesión</b></p>
--

<p>La primera parte de la primera sesión del proyecto supondrá un repaso de contenidos que nuestros estudiantes ya habrán trabajado previamente.</p>
--

Enfatizando en aspectos como la localización geográfica y el nombre de cada continente en inglés.

De esta manera empezaremos visualizando un pequeño

video(<https://www.youtube.com/watch?v=SYn0HSVePbA>), para posteriormente realizar un esquema donde se indique el nombre de todos los continentes, el cual será rellenado con la siguiente parte de la sesión.

### **Segunda parte de la sesión**

La segunda parte de la sesión consistirá en realizar una tarea de investigación acerca de los distintos países de habla inglesa. Para ello dispondremos del esquema realizado en la actividad anterior, así como de un mapa como el que se pueda apreciar en el anexo II, el cual tenemos construido de otros años.

De este modo, iremos situando el nombre de cada país en su correspondiente lugar del mapa, centrándonos en aquellos de mayor tamaño por cuestión de espacio, y llegando a tener una idea general sobre la cantidad de países de habla inglesa que hay en el mundo.

Además de rellenar el esquema, de tal modo que queden organizados en torno a sus continentes.

## **SESIÓN II: Our trip book**

Objetivos:

- Preparar materiales para futuras sesiones
- Organizar el cuaderno para incluir todo el contenido a trabajar

Materiales:

- Materiales aportados por el docente y cuaderno de clase.

Procedimiento:

Esta actividad será de preparación de materiales para el proyecto. Por tanto, cada alumno dispondrá de 4 fotocopias que habremos aportado previamente.

De este modo, una de ellas servirá de portada de nuestro “cuaderno viajero”(Anexo III), mientras que habrá 3 portadas indicando el nombre de cada país sobre el que vamos a investigar (anexo IV)

Además de ello, cada miembro de la clase dispondrá de *una investigation sheet* (Anexo V) por cada país, donde se apuntarán los datos más importantes que hayamos podido rescatar a medida que trabajamos con cada uno de ellos.

En definitiva, esta actividad consistirá en la tematización de los cuadernos de cada estudiante, de manera que fomentemos la motivación y la curiosidad, a la vez que preparamos el material que vamos a estar utilizando a lo largo de la propuesta.

### **SESIÓN III: What is a WebQuest**

Objetivos:

- Conocer la dinámica con la que vamos a trabajar
- Realizar una prueba piloto para comprender su funcionalidad.
- Trabajar de manera cooperativa

Materiales:

- Un dispositivo con acceso a internet por cada 3 estudiantes.
- Cuaderno de clase

Procedimiento:

Esta sesión será dedicada a trabajar la WebQuest, un recurso online con el que trabajaremos a lo largo de la propuesta, de modo que es de suma importancia dar a conocer la dinámica de este proyecto.

Esta clase se llevará a cabo íntegramente en español, para facilitar la comprensión del funcionamiento de este recurso, cómo acceder a él, así como los pasos que vamos a seguir (<http://zunal.com/webquest.php?w=760105> ).

En primer lugar, empezaremos entrando al enlace de la WebQuest facilitado en el anterior párrafo y explicando en qué consiste el trabajo que vamos a realizar a partir de ahora, aprendiendo a manejar la página, y en especial el apartado donde están incorporados todos los enlaces necesarios

Una vez que hemos navegado por la web, procederemos a realizar un ejemplo práctico de su funcionamiento, entrando en algunas de los enlaces que tenemos preparados, realizando una práctica sobre la forma en la vamos a trabajar este mes.

## BLOQUES II, III y IV

- BLOQUE II: NUEVA ZELANDA
- BLOQUE III: NIGERIA
- BLOQUE IV: PAKISTAN

Los bloques II, III y IV de la propuesta consistirán en el estudio de algunas características de los tres países seleccionados para trabajar a lo largo de esta propuesta. Estamos hablando de Nueva Zelanda, de Nigeria y de Pakistán.

La realización de cada una de las sesiones correspondientes a cada bloque se realizará de la misma manera, por lo que todas las sesiones tendrán la misma estructura, y se tratará de las mismas actividades, con alguna ligera variación que se reflejará a continuación.

Además, cabe resaltar que todas sesiones se realizarán tres veces, de tal forma que podamos abarcar cada uno de los temas que hemos planificado con anterioridad.

### **SESIÓN I: Brainstorming y organización de la información**

#### Objetivos:

- Realizar una tarea de investigación utilizando la WebQuest
- Organizar la información de forma grupal.
- Rellenar las fichas de observación para cada país.
- Poner en común la información obtenida con el gran grupo.

#### Materiales:

- Pizarra digital y cuaderno de clase

#### Procedimiento:

La siguiente sesión constará de varias partes, una parte inicial, en la que situaremos a los estudiantes en 3 grupos de 6, los cuales serán los grupos en los que trabajaremos durante todo el proyecto.

Para empezar esta sesión, tendremos que pedir a los estudiantes que pongan en común la información que han obtenido de las páginas web indicadas en la WebQuest, para tratar de ordenar esa información de forma esquematizada, de manera que todos los miembros del grupo tengan apuntados los mismos datos.

Una vez que esta información está organizada, cada grupo elegirá un portavoz, quien será la persona encargada de transmitir la información a todo la clase.

Una vez hecho esto, todos los grupos habrán participado en la construcción de un esquema conjunto, el cual nos ayudará a rellenar las *investigation sheets correspondientes* a cada país.

Esta ficha de investigación consistirá en completar información relacionada a la población de cada país, el año estimado de fundación, su capital, y su localización geográfica, además de una serie de datos relevantes relacionados con sus costumbres o fiestas, que cada grupo considere oportuno reflejar.

## **SESIÓN II: Designing our story**

Objetivos:

- Comprender el significado de una historia o de unas reglas en su contexto.
- Saber interpretar historias y videos.
- Aprender a ilustrar una historia
- Diseñar una infografía a partir de una información dada.

Materiales:

- Material de escritura y dibujo
- Una Tablet por grupo

Procedimiento:

Esta actividad será realizada en los mismos grupos de trabajo que en la sesión anterior, pero con la diferencia de que habrá un reparto de roles previo a la realización de la actividad.

En este sentido, dos alumnos serán los encargados de traducir la historia, otros dos alumnos serán los diseñadores, y, los dos alumnos restantes harán las funciones de mediador y consejero entre ambas partes del grupo, con el objetivo de agilizar el trabajo.

Por lo tanto, la primera parte será la del reparto de roles entre los miembros, a través del diálogo y la negociación.

Una vez que los roles han sido asignados, avanzaremos a la siguiente fase del proyecto, ilustrar un texto, o crear una infografía.

Los pasos a seguir serán los siguientes:

- 1) Lectura conjunta de la historia o visualización del video correspondiente.
- 2) Traducción de aquellos términos que puedan resultar más complejos para el alumnado.
- 3) Traducción completa de los textos con ayuda de herramientas como el traductor, o el diccionario, procurando en mayor medida que sean los propios alumnos, quienes partiendo de su conocimiento del idioma traduzcan cada historia.
- 4) Una vez traducidas las historias, los miembros del grupo encargados de ilustrarlas procederán a hacerlo, a través de dibujos que empezaremos a realizar en esta clase, y que serán terminados en la asignatura de Plástica.

De este modo habremos realizado una tarea de comprensión lectora y de adquisición de vocabulario a la vez que preparamos recursos para trabajar el inglés en otros cursos más bajos del centro.

### **SESIÓN III: The travel agency**

Objetivos:

- Describir paisajes y monumentos típicos
- Crear un folleto de información para visitar un país.
- Trabajar en grupo para elegir la información adecuada.
- Describir las vestimentas tradicionales de una sociedad.

Materiales:

- Material de escritura
- Una Tablet u ordenador por grupo
- Imágenes de paisajes y de vestimentas.

Procedimiento:

Esta sesión consistirá en la preparación de un folleto informativo para cada país, sin embargo, de cara a repasar varios de los contenidos que se han ido trabajando a lo largo del curso, realizaremos una descripción de imágenes aportadas por el profesorado de la asignatura.

Para cada país realizaremos la descripción en torno a un contenido, es decir, para Nueva Zelanda trabajaremos la descripción a través del uso del verbo

“*There be*”, para Nigeria utilizaremos las preposiciones de lugar, y, finalmente, para Pakistán utilizaremos la descripción de personas y sus vestimentas.

De este modo, estructuraremos dicha sesión en 5 fases:

- 1) Explicación de la actividad
- 2) Repaso de los contenidos necesarios para llevar a cabo las descripciones.
- 3) Elección de las imágenes que cada grupo va a describir (habrá una gran muestra para escoger).
- 4) Realización de las descripciones correspondientes.
- 5) Diseño y elaboración de cada folleto informativo, donde se incorporará información relevante sobre el país que corresponda en cada sesión.

#### **SESIÓN IV: Group presentation**

Objetivos:

- Realizar una presentación grupal sobre un país determinado.
- Expresar ideas de manera verbal.
- Ordenar la información y prepararla para ser presentada en público.
- Reflexionar acerca de lo aprendido en esta propuesta.

Materiales:

- Pantalla digital
- Recursos que nuestros estudiantes consideren adecuados.

Procedimiento:

Una vez que hemos terminado de trabajar en esta propuesta, asignaremos a cada grupo uno de los países sobre los que hemos estado investigando.

El objetivo principal será que cada grupo elabore una pequeña presentación sobre todo lo que hemos ido haciendo en el proyecto, a modo de recapitulación, por si existiese algún miembro de la clase que necesite completar su ficha de investigación.

Además, al final de cada presentación dedicaremos unos minutos a reflexionar sobre qué hemos aprendido en estas unidades, y por qué es importante todo lo que hemos hecho.

De este modo podremos observar si de verdad ha sido una propuesta significativa para el alumnado, y si hemos conseguido crear un factor motivador frente al aprendizaje de un idioma, lo cual nos ayudará a realizar el cuestionario de autoevaluación docente que tenemos preparado (Anexo I),

## 9. CONCLUSIONES

Tras haber puesto en práctica una parte de esta propuesta en el aula, hay una serie de consideraciones que debo realizar acerca de ello. En primer lugar, es fundamental que el alumnado con el que se desarrolle esta propuesta conozca algunos datos previos sobre los países de habla inglesa, pues de este modo el cambio conceptual que queremos realizar será más efectivo.

El nivel cultural del grupo con el que se desarrolle la unidad, así como un nivel adquirido de comprensión lingüística en inglés y de las competencias digitales trabajadas pueden ser determinantes para una mayor profundidad en la propuesta, de tal modo que surjan reflexiones más elaboradas en torno a cada uno de los temas que vamos a trabajar.

Tras haber realizado una sesión previa de activación de conocimiento, puedo concluir que la mayoría de los alumnos reconocen tanto a Estados Unidos como a Inglaterra como países de habla inglesa. Sin embargo, hay personas del grupo que no reconocen a Inglaterra como una parte del Reino Unido.

Muchos alumnos reconocen también que Canadá y en Australia se habla inglés, y unos pocos reconocen a la República de Irlanda como un país independiente al Reino Unido, considerando ambas Irlandas como si de una sola nación se tratase.

De este modo, la lista de países que han sido mencionados como países de habla inglesa son los siguientes:

- Estados Unidos
- Reino Unido
- Canadá
- Australia
- República de Irlanda

Además, en cuanto a tradiciones y elementos culturales de estos países estamos en una posición similar, pues entre las ocurrencias que tuvieron sobre las

tradiciones de los países de habla inglesa comentaron algunas como el Día de San Patricio, Halloween, Navidad, Pascua, o incluso el Día de Acción de Gracias.

A lo largo del proceso de enseñanza del inglés en Educación Primaria, se realiza un acercamiento cultural de manera, en ocasiones, superficial, limitándose únicamente a realizar manualidades o a leer pequeños cuentos en ocasiones especiales.

Los espacios educativos como los centros educativos son los lugares idóneos para llevar a cabo este tipo de iniciativas, teniendo la educación intercultural como objetivo, fomentando el desarrollo de la personalidad, así como desarrollando valores favorables a la tolerancia y el respeto.

Si bien es un hecho que todo lenguaje incorpora una cultura, tradicionalmente no se ha hecho énfasis en ello para la enseñanza del inglés, un aspecto que resulta fundamental para dotar de significado al aprendizaje de un lenguaje.

Además, uno de los puntos fundamentales de esta propuesta, es la interculturalidad en el aula . El colegio en el que se ha desarrollado parte de esta propuesta es un referente en cuanto a interculturalidad y de respeto a la diversidad. De tal manera, que aprovechando las virtudes que un centro de estas características nos aporta, estaríamos en una gran posición para utilizar el conocimiento y la curiosidad acerca de otras culturas para ampliar esta línea temática.

Debemos tener en cuenta que a través de esta propuesta también estamos trabajando la cooperación, y la competencia digital, por lo que sin haberme dado cuenta mientras planificaba el proyecto, estamos ante un enfoque intercurricular, englobando distintos contenidos, entre ellos, algunos que adquieren de forma indirecta sin que tengamos que hacer énfasis en ellos.

Me hubiese encantado haber tenido más tiempo para desarrollar esta propuesta, pues tanto la profesora de la asignatura, así como el resto profesorado del centro, se mostraron muy participativos, y me aportaron ideas con las que podría mejorar este proyecto, así como formas de trasladar dichos contenidos a otras asignaturas, de manera que pudiésemos profundizar más en campos temáticos

como la geografía o las matemáticas, aprovechando distintos datos que hemos podido trabajar.

Hoy en día disponemos de mayor número y mayor variedad de recursos TIC que nos facilitan mucho el trabajo a la hora de construir proyectos de aula, con ideas compartidas a través de las redes sociales entre muchos docentes de todo el mundo, así como distintos centros de interés sobre los que se pueden trabajar.

Sin embargo, ante un sistema educativo lleno de innovaciones metodológicas, y de nuevas formas de aplicar las ya existentes, me parece fundamental la formación continua del profesorado, pues la evolución en cuanto a formas de enseñar ha hecho que muchos maestros no tengan el apoyo suficiente para poner en práctica algunas de estas propuestas que pueden ser realmente beneficiosas para el alumnado.

En mi opinión la clave de todo el aprendizaje reside en la motivación, y más en el caso del inglés, que para muchos alumnos no tiene ninguna relevancia en su día a día, Una asignatura percibida por muchos estudiantes como una más del currículum, sin que exista una curiosidad aparente.

Por tanto, considero que, a través de este tipo de propuestas, podremos dotar a una asignatura de valor significativo, que tenga una puesta en práctica con un fin claro, y que aporte esa dosis de ilusión y emocionalidad necesarias para dar más valor al aprendizaje, y que también haga crecer al docente profesionalmente, en su desempeño en el aula, así como a nivel personal.

## 10. BIBLIOGRAFÍA

- Ambadiang, T. (2006). *La cultura lingüística y el componente cultural en la enseñanza de lenguas no maternas: observaciones sobre algunos paradigmas de la competencia cultural*. *Didáctica: Lengua y Literatura*, 18, 61-92.
- Arroyo González, M. J. (2013). *La educación intercultural: Un camino hacia la inclusión educativa*. *Revista De Educación Inclusiva*, 6(2), 144-159.
- Barba, C., y Pasteur, L. (2002). *La investigación en Internet con las WebQuest*. *Comunicación y pedagogía*, 185, 62-66.
- Briones, C. (2002). *Viviendo a la sombra de naciones sin sombra: poéticas y políticas de (auto)marcación de 'lo indígena' en las disputas contemporáneas por el derecho a una educación intercultural*, en Fuller, Norma (editora), *Interculturalidad y política: desafíos y posibilidades*, Lima: Red para el Desarrollo de las Ciencias Sociales en el Perú.
- Buendía, L. (1992): "Formación de los profesores para una escuela intercultural". En I Jornadas sobre Invernaderos e Inmigrantes: Marginación y Educación Intercultural.
- Cajal Flores, Alberto. (2021,18 mayo). Alta cultura. Lifereder. <https://www.lifereder.com/alta-cultura/>
- Caselles Pérez, J. F. (2004). *Interculturalidad y educación*. *Educatio siglo XXI*, 22, 9-17.
- Chabak, S. M., y Basirizadeh, F. S. (2012). *The study of culture on foreign language teaching*. *International Journal of Social Science and Humanity*, 2(6), 522.
- Consejo de Europa (2002): *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Instituto Cervantes y Anaya. Disponible en <http://cvc.cervantes.es/obref/marco>
- Decreto 27/2014, de 5 de junio, que establece el currículo de Educación Primaria en la Comunidad Autónoma de Cantabria

- Dodge, B. (2002). *Cinco reglas para escribir una fabulosa WebQuest* (Documento en línea). Disponible: <http://www.eduteka.org> (Consulta: 4 de junio de 2022)
- Giménez, G. (2005). *La cultura como identidad y la identidad como cultura*. Consejo Nacional de la Cultura y las Artes. México, 5-8.
- González, S. Á. (2011). *La relevancia del enfoque intercultural en el aula de lengua extranjera*. *Revista Nebrija de Lingüística aplicada a la enseñanza de Lenguas*, (9), 40-58.
- Grimson, A. (2008). Diversidad y cultura: Reificación y situacionalidad. *Tabula Rasa*, (8), 45-68. Recuperado de [http://www.scielo.org.co/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S1794-24892008000100003&lng=en&tlng=es](http://www.scielo.org.co/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1794-24892008000100003&lng=en&tlng=es).
- Johnson, D. W., Johnson, R. T., y Holubec, E. J. (1999). *El aprendizaje cooperativo en el aula*. Paidós
- Kramsch, C. (2013). Culture in foreign language teaching. *Iranian Journal of Language Teaching Research*, 1(1), 57
- Llanillo Gutiérrez, F. F. (2007). *La influencia del componente cultural en la enseñanza de idiomas*. *Hesperia* (Universidad De Vigo), (10), 113-124.
- LOMLOE: Ley Orgánica 3/2020, de 29 de diciembre (BOE de 30 de diciembre de 2020), por la que se modifica la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de educación (LOE)
- Marsh, D., Coyle, D., Kitanova, S., Maljers, A., Wolff, D., y Zielonka, B. 2005). Report of Central Workshop 6/2005: CLIL QUALITY MATRIX. Project D3 – CLILmatrix The CLIL quality matrix. Austria: EUROPEAN CENTRE FOR MODERN LANGUAGE. Recuperado de [http://archive.ecml.at/mtp2/CLILmatrix/DOCS/wsrepD3E2005\\_6.pdf](http://archive.ecml.at/mtp2/CLILmatrix/DOCS/wsrepD3E2005_6.pdf)
- Morales-Vidal, E., & Cassany, D. (2020). *El mundo según los libros de texto: Análisis Crítico del Discurso aplicado a materiales de español LE/L2*. *Journal of Spanish Language Teaching*, 7(1), 1-19.
- Mosterín, J. (2009). *La cultura humana*. Ed. Espasa Calpe. Madrid

- Thompson, J. B. (1993). El concepto de cultura. *Ideología y cultura moderna*. Teoría.
- Van de Craen, P., Mondt, K., Allain, L., y Gao, Y. (2007). *Why and how CLIL works. An outline for a CLIL theory*. *Views*, 16(3), 70-78.
- Varón Páez, M. E. (2009). Componente cultural, libros de texto y enseñanza del inglés como lengua extranjera. *Forma y función*, 22(1), 95-124.
- Viúdez, F. C. (2003). Enseñanza y aprendizaje de la competencia intercultural en el aula de grupos multilingües. En *El español, lengua del mestizaje y la interculturalidad: actas del XIII Congreso Internacional de la Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera*, 217-227.

ANEXO: Enlace a todos los recursos utilizados en la elaboración de la propuesta:

<https://drive.google.com/drive/folders/14D-MvHPbxdE8TpZivqttVHj9BZfDT87q?usp=sharing>

- Anexo I: Fichas de autoevaluación del profesorado

En este anexo se mostrarán las fichas de autoevaluación y de reflexión que el profesor encargado de llevar a cabo este proyecto tendrá que cumplimentar tras la finalización de este.

- Anexo II: Imagen del mapa utilizado para la segunda sesión del tema I

En esta imagen se reflejará el mapa que hemos utilizado para la segunda sesión del bloque I, la cual consiste fundamentalmente en aprender los continentes y situar algunos países en cada uno de ellos.

Se trata de un recurso del que la escuela ya disponía de años anteriores, y que nos será muy útil para colocar la bandera de cada país que más nos interese conocer en cada momento.

- Anexos III y IV: Portadas y ficha de observación

En este documento en formato PDF se aportan las portadas para la construcción de nuestro cuaderno de viaje, así como la ficha de observación que deberá ser rellenada con la información pertinente relativa a cada país, a medida que vayamos trabajando cada tema.